

presidente, dalla sig.ra V. Tiili e dal sig. P. Mengozzi, giudici, cancelliere: sig.ra D. Christensen, amministratore, ha pronunciato il 9 luglio 2003 una sentenza il cui dispositivo è del seguente tenore:

- 1) Il ricorso è respinto.
- 2) La *Kyowa Hakko Kogyo Co. Ltd* e la *Kyowa Hakko Europe GmbH* supporteranno le proprie spese e, in solido, quelle sostenute dalla Commissione.

(<sup>1</sup>) GU C 316 del 4.11.2000.

#### SENTENZA DEL TRIBUNALE DI PRIMO GRADO

9 luglio 2003

**nella causa T-224/00: Archer Daniels Midland Company e Archer Daniels Midland Ingredients Ltd contro Commissione delle Comunità europee** (<sup>1</sup>)

*(«Concorrenza — Intesa — Lisina — Orientamenti per il calcolo dell'importo delle ammende — Applicabilità — Gravità e durata dell'infrazione — Fatturati — Circostanze aggravanti — Circostanze attenuanti — Cooperazione durante il procedimento amministrativo — Cumulo di sanzioni»)*

(2003/C 213/53)

(Lingua processuale: l'inglese)

Nella causa T-224/00, Archer Daniels Midland Company, con sede in Decatur, Illinois (Stati Uniti d'America), Archer Daniels Midland Ingredients Ltd, con sede in Erith (Regno Unito), rappresentate dai sigg. L. Martin Alegi e E.W. Batchelor, solicitors, con domicilio eletto in Lussemburgo, contro Commissione delle Comunità europee (agenti: signori W. Wils, R. Lyal e J. Flynn), avente ad oggetto, da un lato, una domanda di annullamento parziale della decisione della Commissione 7 giugno 2000, 2001/418/CE, relativa ad un procedimento a norma dell'articolo 81 del Trattato CE e dell'articolo 53 dell'accordo SEE (Caso COMP/36.545/F3 Aminoacidi) (GU 2001, L 152, pag. 24), o di riduzione dell'importo dell'ammenda inflitta alle ricorrenti e, dall'altro, una domanda riconvenzionale della Commissione volta all'aumento dell'importo della detta ammenda, il Tribunale (Quarta Sezione), composto dal sig. M. Vilaras, presidente, dalla sig.ra V. Tiili e dal sig. P. Mengozzi, giudici, cancelliere: sig.ra D. Christensen, amministratore, ha pronunciato il 9 luglio 2003 una sentenza il cui dispositivo è del seguente tenore:

- 1) L'importo dell'ammenda inflitta in solido alla *Archer Daniels Midland Company* e alla *Archer Daniels Midland Ingredients Ltd* è fissato a EUR 43 875 000.
- 2) Il ricorso, per il resto, è respinto.
- 3) La *Archer Daniels Midland Company* e la *Archer Daniels Midland Ingredients Ltd* sono condannate a sopportare le proprie spese nonché i tre quarti di quelle della Commissione. La Commissione supporterà un quarto delle proprie spese.

(<sup>1</sup>) GU C 316 del 4.11.2000.

#### SENTENZA DEL TRIBUNALE DI PRIMO GRADO

9 luglio 2003

**nella causa T-230/00: Daesang Corp. e Sewon Europe GmbH contro Commissione delle Comunità europee** (<sup>1</sup>)

*(«Concorrenza — Intesa — Lisina — Orientamenti per il calcolo dell'importo delle ammende — Fatturato — Circostanze attenuanti — Cooperazione durante il procedimento amministrativo»)*

(2003/C 213/54)

(Lingua processuale: l'inglese)

Nella causa T-230/00, Daesang Corp., con sede in Seoul (Corea del Sud), Sewon Europe GmbH, con sede in Eschborn (Germania), rappresentate dagli avv.ti J.-F. Bellis e S. Reinart e dal sig. A. Kmiecik, solicitor, con domicilio eletto in Lussemburgo, contro Commissione delle Comunità europee (agenti: signori W. Wils, R. Lyal e J. Flynn), avente ad oggetto una domanda di riduzione dell'ammenda inflitta dalla Commissione alle ricorrenti con decisione 7 giugno 2000, 2001/418/CE, relativa ad un procedimento a norma dell'articolo 81 del Trattato CE e dell'articolo 53 dell'accordo SEE (Caso COMP/36.545/F3 Aminoacidi) (GU 2001, L 152, pag. 24), il Tribunale (Quarta Sezione), composto dal sig. M. Vilaras, presidente, dalla sig.ra V. Tiili e dal sig. P. Mengozzi, giudici, cancelliere: sig.ra D. Christensen, amministratore, ha pronunciato il 9 luglio 2000 una sentenza il cui dispositivo è del seguente tenore:

- 1) L'importo dell'ammenda inflitta in solido alla *Daesang Corp.* e alla *Sewon Europe GmbH* è fissato a EUR 7 128 240.